

**Oznam pre dovozcov, ktorí navrhujú dovoz kontrolovaných látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, do Európskej únie v roku 2006 v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu <sup>(1)</sup>**

(2005/C 168/07)

- I. Tento oznam je adresovaný podnikom, ktoré majú v úmysle dovážať nasledovné látky do Európskeho spoločenstva zo zdrojov, ktoré sa nachádzajú mimo Európskeho spoločenstva od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006.

Skupina I: CFC 11, 12, 113, 114 alebo 115

Skupina II: alebo iné plne halogénované CFC

Skupina III: halón 1211, 1301 alebo 2402

Skupina IV: tetrachlórmetán

Skupina V: 1,1,1 trichlóretán

Skupina VI: metylbromid

Skupina VII: hydrobrómo fluorokarbóny

Skupina VIII: hydrochlórofluorokarbóny

Skupina IX: brómochlórmetán

- II. Článok 7 nariadenia (ES) č. 2037/2000 požaduje stanovenie množstvových obmedzení a pridelenie kvót pre výrobcov a dovozcov na obdobie od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 ods. 2 na dovoz látok uvedených v skupinách I až IX prílohy I tohto oznamu <sup>(2)</sup>.

Kvóty sa pridávajú pre:

- a) **Metylbromid** na karanténne a predzásielkové (KPZ; angl. QPS) použitie, ako to definujú zmluvné strany Montrealského protokolu a na kritické použitie v súlade s rozhodnutiami IX/6, ExI/3, ExI/4 a akýmkoľvek ďalšími príslušnými kritériami dohodnutými zmluvnými stranami Montrealského protokolu a článkom 3 ods. 2 bod (ii) nariadenia; karanténne a predzásielkové použitie a kritické použitie sú schválené Komisiou, podľa článku 18 nariadenia;
- b) Hydrochlórofluorokarbóny (HCFC);
- c) **Základné použitie** v súlade s kritériami stanovenými v rozhodnutiach IV/25 zmluvných strán Montrealského protokolu a článkom 3 ods. 1 nariadenia a ako sú schválené Komisiou podľa článku 18 nariadenia. O základnom použití bol vydaný osobitný oznam;
- d) **Použitie východiskovej suroviny** ako kontrolovanej látky premenenej v procese, v ktorom sa úplne zmení zo svojho pôvodného zloženia;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1 naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2077/2004, Ú. v. EÚ L 359, 4.12.2004, s. 28.

<sup>(2)</sup> Kontrolované látky alebo zmesi, ktoré sa dovážajú vo vyrobenom výrobku (v inom ako je kontajner používaný na prepravu alebo skladovanie takejto látky) sú vylúčené z rozsahu pôsobnosti tohto oznamu.

- e) **Činidlá pri spracovaní** ako kontrolované látky, ktoré sa používajú ako chemické činidlá v existujúcich zariadeniach, ak sú emisie nepatrné;
- f) **Zničenie**, kontrolované látky sa majú zničiť technológiou, ktorú schválili zmluvné strany Montrealského protokolu, čo vyúsťuje do trvalej premeny alebo rozpadu všetkých alebo podstatných súčastí látky.

Množstvom obmedzenie, ktoré výrobcovia a dovozcovia môžu uviesť na trh a/alebo použiť na vlastné účely v rámci Európskeho spoločenstva v roku 2006, sa vyráta nasledovne:

- Pre metylbromid na karanténne a predzásielkové použitie v období 1996 – 1998 (priemer) podľa článku 4 ods. 2 bod iii);
- Podľa článku 4 ods. 4 je uvedenie na trh a použitie metylbromidu povolené s cieľom splniť licenčné požiadavky na kritické použitie určenými používateľmi stanovenými v článku 3 ods. 2.
- Pre HCFC podľa článku 4 ods. 3 bod i) písm. e).

III. Podniky, ktoré sa podieľajú na dovoze HCFC, môžu byť buď:

- **Dovozcovia**, ktorí dovážali v roku 1999, a ktorí by chceli HCFC uviesť na trh Európskeho spoločenstva, a ktorí nemajú nič spoločné s výrobou HCFC,
- **Výrobcovia** Európskeho spoločenstva, ktorí dovážali v roku 1999 na vlastné účely ďalšie HCFC s cieľom uviesť ich na trh Európskeho spoločenstva.

IV. Množstvá dovozené od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006 sú predmetom dovozných licencií. V súlade s článkom 6 nariadenia môžu podniky dovážať kontrolované látky len v prípade, ak vlastní dovoznú licenciu vydanú Komisiou.

V. V súlade s článkom 22 tohto nariadenia je dovoz novej látky uvedenej v prílohe II nariadenia zakázaný s výnimkou použitia východiskových surovín.

VI. Na účely tohto nariadenia sa množstvá látok merajú podľa potenciálu narušenia ozónu (PNO) <sup>(1)</sup>.

VII. Komisia týmto oznamuje podniku, ktorý nedisponuje kvótami na rok 2005, a ktorý chce Komisiu požiadať o dovoznú kvótu od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006, aby Komisiu kontaktoval najneskôr do **2. septembra 2005**.

Ozone Layer Protection (Ochrana ozónovej vrstvy)  
European Commission (Európska komisia)  
Directorate-General Environment (Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie)  
Unit ENV.C.4 – Industrial Emissions (Útvar ENV.C.2 – Priemyselné emisie)  
BU9 6/137 BU9 6/137  
B-1049 Brussels/Brusel  
Fax: (32-2) 299 87 64  
E-mail: env-ods@cec.eu.int

VIII. Podniky s kvótou v roku 2005 by mali urobiť vyhlásenie vyplnením a predložením príslušného formulára (formulárov) na stránke <http://europa.eu.int/comm/environment/ozone/ods.htm> v rámci internetovej stránky EUROPA. Komisia bude brať do úvahy iba žiadosti prijaté do **2. septembra 2005**.

**Kópiu žiadosti je potrebné zaslať aj príslušnému orgánu členského štátu (cf. príloha II).**

<sup>(1)</sup> Pre zmesi: len množstvo kontrolovaných látok v zmesi by malo byť zahrnuté do množstva PNO. 1,1,1-trichlóretán sa na trh uvádza vždy so stabilizátormi. Dovozcovia by mali stanoviť podľa dodávateľa, aké percento stabilizátorov sa má odrátať pred výpočtom váhovej tonáže PNO.

- IX. Európska komisia žiadosti po prijatí zhodnotí a po konzultácii Riadiaceho výboru sa podľa postupov uvedených v článku 18 stanovujú dovozné kvóty pre každého dovozcu a výrobcu. Pridelené kvóty budú prístupné na internetovej stránke ODS (ozón narušujúce látky) <http://europa.eu.int/comm/environment/ozone/ods.htm> a všetci žiadatelia dostanú oznámenie o rozhodnutí poštou.
- X. Aby sa mohli dovážať kontrolované látky v roku 2006, podniky, ktorým bude pridelená kvóta, musia Komisiu požiadať prostredníctvom internetovej stránky ODS o dovoznú licenciu prostredníctvom žiadosti o dovoznú licenciu. Ak je podľa útvarov Komisie žiadosť v súlade s povolenými kvótami a spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 2037/2000, vydá sa dovozná licencia. Komisia si vyhradzuje právo odoprieť vydanie dovoznej licencie, ak látka, ktorá sa má doviesť, nezodpovedá opisu, alebo sa možno nepoužije na povolené účely, alebo ju nemožno doviesť v súlade s týmto nariadením.
- XI. Výrobcovia dovážajúci obnovené alebo rekultivované látky, ak taký prípad nastane, sú povinní poskytnúť dodatočné informácie ku každej žiadosti o licenciu, ktoré sa týkajú zdroja a miesta určenia látky a plánovaného spracovania. Možno požadovať aj certifikát analýzy. Dovozcovia sú povinní vlastniť zariadenia na zničenie, a preto sa od vlastníka zariadenia na zničenie očakáva, že sa bude takisto uchádzať o licenciu na dovoz ODS na zničenie.
-

## PRÍLOHA I

## Zahrnuté látky

Skupina	Látky	Potenciál narušenia ozónu (*)
Skupina I	CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFC 111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF <sub>2</sub> BrCl (halón 1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halón 1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halón 2402)	6,0
Skupina IV	CCl <sub>4</sub> (tetrachlórmetán)	1,1
Skupina V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (?) (1,1,1-trichlóretán)	0,1
Skupina VI	CH <sub>3</sub> Br (metylbromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7	

Skupina	Látky	Potenciál narušenia ozónu <sup>(1)</sup>	
Skupina VIII	CHFC <sub>2</sub>	(HCFC 21) <sup>(2)</sup>	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl	(HCFC 22) <sup>(2)</sup>	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl	(HCFC 31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	(HCFC 121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC 122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 123) <sup>(2)</sup>	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	(HCFC 124) <sup>(2)</sup>	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC 131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC 133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC 141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>	(HCFC 141b) <sup>(2)</sup>	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC 142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl	(HCFC 142b) <sup>(2)</sup>	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	(HCFC 151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	(HCFC 221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	(HCFC 222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC 223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC 224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	(HCFC 225ca) <sup>(2)</sup>	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF	(HCFC 225cb) <sup>(2)</sup>	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	(HCFC 226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	(HCFC 231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC 232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC 233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(HCFC 235)	0,520
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFC 241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC 242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFC 244)	0,140
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC 251)	0,010	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC 252)	0,040	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC 253)	0,030	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC 261)	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC 262)	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFC 271)	0,030	
Skupina IX	CH <sub>2</sub> BrCl	Halón 1011/brómochlórometán	0,120

<sup>(1)</sup> Tieto potenciály narušenia ozónu sa odhadujú na základe existujúcich znalostí a budú sa pravidelne skúmať vo svetle rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu.

<sup>(2)</sup> Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlóretán.

<sup>(3)</sup> Určuje komerčne najvyužívanejšie látky tak, ako je to predpísané v protokole.

## PRÍLOHA II

**BELGIQUE/BELGIË**

Mr Alain Wilmart  
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé Publique et de  
l'Environnement  
Place Victor Horta, 40 — Bte 10  
B-1060 Bruxelles

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Mr Jakub Achrer  
Ministry of the Environment of the Czech Republic  
Air Pollution Prevention Department  
Vršovická 65  
CZ-100 10 Praha 10

**DANMARK**

Mr Mikkel Aaman Sørensen  
Miljøstyrelsen (EPA)  
Strandgade 29  
DK-1401 København K

**DEUTSCHLAND**

Mr Rolf Engelhardt  
Ministry for Environment  
Dept. IG 11 5  
P.O. Box 120629  
DE-53048 Bonn

**EESTI**

Ms Valentina Laius  
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia  
Environment Management and Technology Department  
Narva mnt 7A  
EE-15172 Tallin

**ΕΛΛΑΣ**

Mrs Elpida Politis  
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works  
International Activities and EEC Department  
17 Ameliedos Street  
EL-115 23 Athens

**ESPAÑA**

Mr Alberto Moral Gonzalez  
Ministerio de Medio Ambiente  
Subdirección General de Calidad Ambiental  
Pza San Juan de la Cruz s/n  
ES-28071 Madrid

**FRANCE**

Mr Matthieu LASSUS  
Ministère de l'Environnement  
DRPR/BSPC  
20, avenue de Ségur  
F-75302 Paris 07 SP

**IRELAND**

Mr Patrick O'Sullivan  
Inspector (Environment)  
Dept of Environment Heritage and Local Government  
Custom House  
Dublin 1  
Ireland

**ITALIA**

Mr Alessandro Giuliano Peru  
Dept of Environment and Territory  
DG per la ricerca Ambientale e lo Sviluppo  
Via Cristoforo Colombo 44  
IT-00147 Roma

**ΚΥΠΡΟΣ**

Dr. Charalambos Hajipakkos  
Environment Service  
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment  
CY-Nicosia

**LATVIJA**

Mr Armands Plate  
Ministry of Environment  
Environmental Protection Department  
Peldu Iela 25  
LV-1494 — Riga

**LIETUVA**

Ms Marija Teriosina  
Ministry of Environment  
Chemicals Management Division  
Jaksto str. 4/9  
LT-2600 Vilnius

**LUXEMBOURG**

Mr Pierre Dornseiffer  
Administration de l'Environnement  
Division Air/Brut  
16, rue Eugène Ruppert  
L-2453 Luxembourg

**MAGYARORSZÁG**

Mr Robert Toth  
PO Box 351  
Ministry of Environment and Water  
Department for Air Pollution and Noise Control  
HU-1394 Budapest

**MALTA**

Ms Charmaine Vassallo  
Malta Environment and Planning Authority  
Environment Protection Directorate  
Pollution Control, Wastes and Minerals  
C/o Quality Control Laboratory  
Industrial Estate Kordin  
MT-PAOLA

**NEDERLAND**

Mr M. Hildebrand  
Ministry of Environment  
Rijnstraat 8  
2500 GX Den Haag  
Nederland

**ÖSTERREICH**

Mr Paul Krajnik  
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management  
Chemicals Department  
Stubenbastei 5  
AT-1010 Wien

**POLSKA**

Pan Janusz Kozakiewicz  
Instytut Chemii Przemysłowej  
Biuro Ochrony Warstwy Ozonowej  
ul. Rydygiera 8  
PL-01-793 Warszawa

**PORTUGAL**

Dra. Cristina Vaz Nunes  
Ministério do Ambiente  
Rua da Murgueira 9/9A –Zambujal Ap. 7585  
PT-2611-865 Amadora

**SLOVENIJA**

Ms Irena Malešič  
Ministry of the Environment and Spacial Planning  
Environmental Agency of the Republic of Slovenia  
Vojkova 1b  
SL-1000 Ljubljana

**SLOVENSKO**

Mr Lubomir Ziak  
Ministry of the Environment  
Air Protection Department  
Nam. L. Stura 1  
SK-812 35 Bratislava

**SUOMI/FINLAND**

Mrs Eliisa Irpola  
Finnish Environment Institute  
Chemicals Division  
Mechelininkatu 34a  
FIN-00260 Helsinki

**SVERIGE**

Ms Maria Ujfalusi  
Swedish Environmental Protection Agency  
Naturvårdsverket  
Blekhölmsterassen 36  
SE-106 48 Stockholm

**UNITED KINGDOM**

Mr Stephen Reeves  
Global Atmosphere Division  
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs  
3rd floor — zone 3/A3  
Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
United Kingdom

---